

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

30 AUGUSTUS 1995. — Omzendbrief betreffende de invoering van een nieuwe administratieve praktijk tot liberalisering van de invoer, de afzet, de installatie en de exploitatie van sommige zend- of zend-/ontvanggrondstations voor satellietcommunicatie

[14013]

1. In het licht van het « Groenboek » over een gezamenlijke aanpak op het gebied van satellietcommunicatie in de Europese Gemeenschap, dat in november 1990 door de Commissie van de Europese Gemeenschap is gepubliceerd, van de resolutie van 19 december 1991 van de Europese Raad inzake de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voor satellietcommunicatiediensten en -apparatuur en van richtlijn 94/46 van 13 oktober 1994 tot wijziging van richtlijn 88/301/EEG en 90/388/EEG in het bijzonder met betrekking tot satellietcommunicatie, zijn er bij koninklijk besluit van 22 december 1994 wijzigingen aangenomen aan de wet van 21 maart 1991, om het gebruik van satellietdiensten toe te staan. Een koninklijk besluit moet de voorwaarden vastleggen voor het opzetten en het gebruik van satellietdiensten.

In afwachting dat dit koninklijk besluit wordt aangenomen, is er beslist dat voortaan privé-grondstations die deel uitmaken van de VSAT-netwerken, alsmede verplaatsbare grondstations bestemd voor het uitzenden en ontvangen van TV-signalen, met name voor toepassingen van het type « SNG », of voor het tot standbrengen van andere tijdelijke videoverbindingen, in België mogen worden geïnstalleerd en geëxploiteerd op voorwaarde dat zij goedgekeurd zijn en over een vergunning beschikken.

2. In afwachting dat het boven bedoelde koninklijk besluit wordt aangenomen, zullen die grondstations worden geregeld door het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen. De zendstations of zend-/ontvanggrondstations voor satellietcommunicatie zullen in één van de bestaande categorieën worden gerangschikt ten einde de nodige vergunningen te verlenen.

3. De toekenning van die vergunningen is onderworpen aan de naleving van sommige voorwaarden die in essentie gericht zijn op de technische exploitatie, de interoperabiliteit en de naleving van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van de internationale Verdragen tot oprichting van internationale organisaties voor satellietcommunicatie (Eutelsat en Intelsat).

De algemene voorwaarden zijn de volgende :

— de uitrusting moet goedgekeurd zijn en daardoor goed bevonden om toegang te hebben tot het betrokken ruimtesegment. Een uitrusting die in een ander land van de Europese Gemeenschap is goedgekeurd, wordt beschouwd als zijnde eveneens goedgekeurd in België;

— er wordt gebruik gemaakt van een Intelsat- of een Eutelsatsatelliet of van een satelliet waarvan de ontvangst of uitzending van signalen in België gecoördineerd is met die instellingen, conform de relevante bepalingen van, naar gelang van het geval, het Eutelsat- of Intelsat-Verdrag, die respectievelijk zijn goedgekeurd door de wet van 20 juni 1985 en de wet van 14 december 1972.

Wat betreft de stations die deel uitmaken van de VSAT-netten, is de volgende specifieke voorwaarde van toepassing : de exploitatie van het VSAT-netwerk, waar de stations deel van uitmaken, mag geen afbreuk doen aan de exclusieve concessie inzake de openbare telecommunicatie, die krachtens de artikelen 82, 83 en 84 van de wet van 21 maart 1991, gewijzigd bij de wet van 12 december 1994 aan BELGACOM is toegekend.

Dit impliceert dat het gebruik van deze stations moet worden beperkt tot het exclusieve gebruik door vergunninghouders, of eventueel tot de levering aan derden van diensten, andere dan de gereserveerde diensten die in artikel 83 van de wet van 21 maart 1991 gewijzigd bij de wet van 12 december 1994 zijn vastgesteld. In verband met de niet-gereserveerde diensten die door middel van satellietdiensten worden gepresteerd, zijn de dienstverleners ertoe gehouden de wet van 21 maart 1991 na te leven en meer in het bijzonder artikel 89, dat voorziet in een procedure van aangifte voorafgaand aan de exploitatie van niet-gereserveerde diensten.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

30 AOUT 1995. — Circulaire portant introduction d'une nouvelle pratique administrative libéralisant l'importation, la commercialisation, l'installation et l'exploitation de certaines stations terriennes émettrices ou émettrices/réceptrices de télécommunications par satellites

[14013]

1. A la lumière du « Livre Vert » sur une approche commune dans le domaine des communications par satellites de la Communauté européenne, publié par la Commission des Communautés européennes le 20 novembre 1990, de la résolution du 19 décembre 1991 du Conseil européen concernant le développement du marché commun de services et équipements des télécommunications par satellites, et de la directive 94/46 du 13 octobre 1994 modifiant les directives 88/301/CEE et 90/388/CEE en ce qui concerne en particulier les communications par satellites, ont été adoptées par un arrêté royal du 22 décembre 1994 des modifications à la loi du 21 mars 1991 de manière à permettre l'utilisation de services par satellites. Un arrêté royal doit fixer les conditions d'établissement et d'utilisation de services par satellites.

Dans l'attente de l'adoption de cet arrêté royal, il a été décidé que, dorénavant, les stations terriennes privées faisant partie de réseaux VSAT, ainsi que les stations terriennes transportables destinées à l'émission et la réception de signaux TV, notamment pour des applications du type « SNG », ou pour la réalisation d'autres liaisons vidéo temporaires, peuvent être installées et exploitées en Belgique à condition qu'elles soient agréées et disposent d'une licence.

2. Dans l'attente de l'adoption de l'arrêté royal susvisé, ces stations terriennes seront régies par l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées. Les stations terriennes émettrices ou émettrices/réceptrices de télécommunications par satellites seront classées dans une des catégories existantes afin de délivrer les licences nécessaires.

3. L'octroi de ces licences est subordonné au respect de certaines conditions qui visent essentiellement l'exploitation technique, l'interopérabilité et le respect de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et des Traités internationaux portant création d'organisations internationales de télécommunications par satellites (Eutelsat et Intelsat).

Les conditions générales sont les suivantes :

— l'équipement doit être agréé, et dès lors être approuvé pour avoir accès au secteur spatial concerné. Un équipement agréé dans un autre pays de la Communauté européenne est considéré comme étant également agréé en Belgique;

— il est fait usage d'un satellite Intelsat ou Eutelsat ou d'un satellite dont la réception ou l'émission de signaux en Belgique ont été coordonnées avec ces organismes conformément aux dispositions pertinentes des Traités Eutelsat et Intelsat, selon le cas, et qui ont été approuvées respectivement par les lois des 20 juin 1985 et 14 décembre 1972;

Pour ce qui concerne les stations faisant partie de réseaux VSAT, la condition spécifique ci-après est applicable : l'exploitation du réseau VSAT, dont les stations font partie, ne peut porter atteinte à la concession exclusive sur les télécommunications publiques, accordée à Belgacom en vertu des articles 82, 83 et 84 de la loi du 21 mars 1991 modifiée par la loi du 12 décembre 1994.

Ceci implique que l'utilisation de ces stations doit être limitée à l'usage exclusif des titulaires de licences ou, éventuellement, à la fourniture à des tiers de services autres que les services réservés définis à l'article 83 de la loi du 21 mars 1991 modifiée par la loi du 12 décembre 1994. Pour les cas de services non réservés prestés au moyen de services satellites, les prestations des services sont tenus au respect de la loi du 21 mars 1991 et plus particulièrement de l'article 89, lequel prévoit une procédure de déclaration préalable à l'exploitation de services non réservés.

4. Zowel aangiften van niet-gereserveerde diensten als aanvragen tot goedkeuring van uitrustingen als aanvragen voor vergunningen voor het installeren en exploiteren van een station moeten aan het volgende adres worden gericht :

B.I.P.T., Astro-toren, Sterrenkundelaan 14, bus 21, 1030 Brussel.

De Minister van Economie en Telecommunicatie,  
E. Di Rupo.

4. Tant les déclarations de services non réservés que les demandes d'agrément d'équipements et les demandes de licences pour l'installation et l'exploitation d'une station sont à adresser à l'adresse suivante :

I.B.P.T., Tour Astro, avenue de l'Astronomie 14, bte 21, 1030 Bruxelles.

Le Ministre de l'Economie et des Télécommunications,  
E. Di Rupo.

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

(C - 72)

### Rijkswacht Aanwerving van contractuele personeelsleden (Koninklijk besluit van 24 mei 1994, Belgisch Staatsblad van 24 juni 1994)

De rijkswacht werft een contractueel burgerpersoneelslid aan. De bediening staat open voor zowel mannelijke als vrouwelijke kandidaten.

Het betreft een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur (1996-1999) voor een weekprestatie van 38 uren.

#### 1. Algemene voorwaarden.

- Belg zijn of onderdaan van een ander land van de Europese Unie.
- Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde bediening.
- De politieke en burgerlijke rechten genieten.
- Aan de wettelijke verplichtingen inzake de dienstplicht hebben voldaan.

— Houder zijn van het diploma of studiegetuigschrift dat overeenstemt met de bekwaamheid die vereist is om de beoogde bediening te vervullen.

— De lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is om de bediening te vervullen.

— Op 1 februari 1996 ten minste 18 jaar oud zijn.

#### 2. Bijzondere voorwaarden.

De kandidaten zullen worden onderworpen aan een selectie onder de vorm van testen en/of een interview.

#### 3. Kandidaturen.

De kandidatuurdoossiers zullen als volgt worden samengesteld :

- sollicitatiebrief met vermelding van het wedstrijdnummer en het nummer van het rijksregister;
- curriculum vitae;
- copie van het diploma;
- recent bewijs van goed gedrag en zeden.

Zij dienen aangetekend toegezonden te worden aan :

Rijkswacht, Generale Staf, Hoofddirectie van het Personeel, Directie van het Burgerpersoneel, Fritz Toussaintstraat 47, 1050 Brussel.

Uiterste inschrijvingsdatum : 23 februari 1996.

Inlichtingen : tel. 02/642.61.63-02/642.61.57.

#### 4. Opengestelde bediening.

Een Franstalige licentiaat in de economische wetenschappen te Brussel (niveau 1).

Wedstrijdnummer : 9602.

#### Functiebeschrijving.

Administratief projectbeheerder van het samenwerkingsakkoord België-Zuid-Afrika met het volgende takenpakket :

- a) Instaan voor het financieel beheer, d.w.z. :
  - het vertalen van de jaarlijkse doelstellingen in budgettaire behoeften;
  - het bekomen van de goedkeuring van de budgettaire prognoses bij de verschillende betrokken overheden binnen en buiten de rijkswacht;
  - het opvolgen van de verwezenlijking van de prognoses;
  - het uitvoeren van boekhoudkundige registraties;
  - het opstellen van een globale jaarlijkse eindafrekening.

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

(C - 72)

### Gendarmerie Recrutement de membres du personnel contractuel (Arrêté royal du 24 mai 1994, Moniteur belge du 24 juin 1994)

La gendarmerie engage un membre du personnel contractuel. La fonction est accessible tant aux candidats masculins que féminins.

Il s'agit d'un contrat de travail à durée déterminée (1996-1999) avec prestation hebdomadaire de 38 heures.

#### 1. Conditions générales.

- Etre Belge ou ressortissant d'un autre pays de l'Union européenne.
- Avoir une conduite compatible avec les exigences de l'emploi visé.

— Jouir des droits civils et politiques.

— Avoir satisfait aux obligations légales en matière de milice.

— Etre en possession du diplôme ou certificat d'études qui correspond à l'aptitude requise pour occuper l'emploi visé.

— Posséder l'aptitude physique requise pour l'exercice de la fonction visée.

— Avoir au minimum 18 ans à la date du 1er février 1996.

#### 2. Condition particulière.

Les candidats seront soumis à une sélection sous forme de tests et/ou d'une interview.

#### 3. Candidatures.

Les dossiers de candidature doivent être composés des documents suivants :

- lettre de sollicitation avec désignation du numéro de concours et du numéro de registre national;
- curriculum vitae;
- copie du diplôme;
- certificat récent de bonnes vie et mœurs.

Ils seront envoyés par recommandé à :

Gendarmerie, Etat-Major général, Direction supérieure du Personnel, Direction du Personnel civil, rue Fritz Toussaint 47, 1050 Bruxelles.

Date limite d'inscription : 23 février 1996.

Renseignements : tél. 02/642.61.63 et 02/642.61.57.

#### 4. Emploi vacant.

Un licencié francophone en sciences économiques à Bruxelles (niveau 1).

Numéro de concours : 9602.

#### Description de la fonction.

Gestionnaire administratif du projet d'accord de coopération Belgique-Afrique du Sud avec comme tâches :

- a) La gestion financière, c'est-à-dire :
  - la traduction des objectifs annuels en besoins budgétaires;
  - l'obtention de l'approbation des prévisions budgétaires par les différentes instances concernées, tant internes qu'externes à la gendarmerie;
  - le suivi de la réalisation des prévisions;
  - l'enregistrement comptable;
  - l'établissement d'un bilan global par année.